



Avocats Conseils d'Entreprises

# SECTION INTERNATIONALE

4ème SEMINAIRE FRANCO-ITALIEN

BOLOGNE

7 et 8 mai 2015

## L'ART DANS TOUS SES ETATS



Lieu : Université de Droit de Bologne

Travaux effectués en traduction simultanée français/italien,  
validés au titre de la formation professionnelle continue  
pour 10 heures pour les avocats français et 12 points pour les avocats italiens

Avec le concours de l'Ordre des Avocats du Barreau de Bologne  
et



JURIS art etc.

5, rue St Philippe du Roule - 75008 Paris  
Tel. 01 47 66 30 07 - [ace@avocats-conseils.org](mailto:ace@avocats-conseils.org)  
[www.avocats-conseils.org](http://www.avocats-conseils.org)



JEUDI 7 MAI

**Lieu du séminaire : Salle des Armes - Université de Droit de Bologne - 22, Via Zamboni**

**10:00–10:30 : Accueil des Participants**

**10h30-11h00 : Ouverture officielle et discours de bienvenue**

**Giovanni Berti Arnoaldi Veli**, Bâtonnier du Barreau de Bologne

**Bruno Micolano**, Responsable UIA Italie, avocat au Barreau de Bologne

**Antoine-Audoin Maggiar**, Président de la Section Internationale de l'ACE, Avocat au Barreau de Paris

**Giovanni Luchetti**, Directeur du département des Sciences Juridiques de l'Université de Bologne

**Nicoletta Sarti**, Présidente de l'Ecole de Jurisprudence de Bologne

**Thème 1. L'OEUVRE D'ART : LES NOUVEAUX DEFIS**

**11h00 – 12h30 : Regards Croisés sur les nouvelles formes de l'Oeuvre d'Art. Qu'est-ce qu'une oeuvre d'art ?**

Modérateur : **Jocelyne Granger**, Avocat au Barreau de Paris, Cleach & Associés

Intervenants :

- **Alessandra Donati**, Professeur de Droit Comparé à l'Université de Milano-Bicocca
- **Roger Malina**, Président du Département Art et Technologie à l'Université de Dallas, Directeur Exécutif de la revue LEONARDO - MIT Boston
- **Catherine Arminjon**, Historienne de l'art – Conservateur Général du Patrimoine
- **Paolo Marzano**, Avocat au Barreau de Rome, Legance

**12h30-14h : Déjeuner**

**14h00 – 15h30 : La circulation des biens culturels et la transformation du marché de l'art**

Modérateur : **Deny Rosen**, Avocat au Barreau de Paris, Rosen-Poulain

Intervenants :

- **Marilena Pirrelli**, Journaliste SOLE 24 ORE, Art et Culture
- **Sandrine Giroud**, Directrice de la Fondation pour le droit de l'Art, Genève, Avocat au Barreau de Genève, Lalive
- **Giusella Finocchiaro**, Professeur à l'Université de Bologne

**15h30-16h00 : Pause café**

## 16h00 - 17h30 : Les nouveaux modes de financement du marché de l'art (fonds d'investissement et crowdfunding culturel...)

Modérateur : **Anne-Sophie Nardon**, Avocat au Barreau de Paris, Borghèse Associés, Présidente de la commission droit de l'art de l'ACE

Intervenants :

- **Pierre Valentin**, Solicitor, Constantine Cannon
- **Alain Margaron**, Galerie Alain Margaron Paris, Auteur d'ouvrages sur l'art
- **Alessandro Bollo**, Président du département recherche et conseil de la Fondation Fitzcarraldo
- **Christina Manasse Roberts**, Avocat au Barreau de Milan, Ancienne présidente de la commission droit de l'art de l'IBA

**17h30** : Discussion, questions, débat



### 21:00 : Dîner au Palazzo Gnudi

Magnifique palais datant de la première moitié du Cinque Cento, dans le centre de Bologne

\*\*\*\*\*



**VENDREDI 8 MAI**

## Thème 2 : L'OEUVRE D'ART : UNE AFFAIRE D'ETAT

### 9h00-10h15 : L'enrichissement des collections nationales et les freins à la circulation des œuvres d'art

Modérateur : **Louis-Bernard Buchman**, Avocat aux Barreaux de Paris et New York, Field Fisher Waterhouse LLP

Intervenants :

- **Giuseppe Calabi**, Avocat au Barreau de Milan, Président de la commission droit de l'art de l'UIA
- **Luca Mezzetti**, Professeur à l'Université de Bologne

### 10h15-11h30: Les tendances actuelles du Mécénat artistique en France et en Italie

Modérateurs : **Aldo Bulgarelli**, Avocat au Barreau de Vérone, Bulgarelli & Co, Ancien Président du CCBF et **Catherine Posokhow**, Avocat au barreau de Versailles

Intervenants :

- **Robert Fohr**, Chef de la mission du Mécénat, Ministère de la Culture et de la Communication, Paris
- **Giuliana Setari Carusi**, Présidente de la Dena Foundation for Contemporary Art et CITTADELLARTE Fondazione Pistoletto
- **Serena Gavazzi**, Directrice du Mécénat du Château de Versailles
- **Caterina Drigo**, Professeure dell'Università di Bologna
- **Claudio Giordano**, avocat au barreau de Rome, Macchi di Cellere Gangemi

**11h30-11h45 : Pause Café**

## Thème 3 : L'OEUVRE D'ART EN DANGER

### 11h45-13h00: L'altération de l'Oeuvre d'Art et le rôle de l'expert en matière de faux

Modérateur : **Hélène Dupin**, Avocat au Barreau de Paris

Intervenants :

- **Bernard Grelon**, Avocat au Barreau de Paris, LIBRA
- **Sabine Bourgey**, expert, Vice Présidente de la Compagnie Nationale des Experts
- **Lavinia Savini**, Avocat au Barreau de Bologne, Cabinet IDEALex

### 13h00-14h30 : Déjeuner

### 14h30-15h45: La lutte contre le trafic illicite des biens culturels

Modérateurs : **Vittorio Manes**, Professeur à l'Université de Bologne

**Nathalie Cazeau**, Avocat au Barreau de Paris

Intervenants :

- **Dottore Luca Marini**, Président de la chambre pénale du Tribunal de Ferrara
- **Lieutenant-Colonel Roberto Colasanti**, Chef de section des Carabinieri en charge de la protection du patrimoine culturel et artistique
- **Guido Carducci**, Ancien directeur normes internationales culture de l'UNESCO – Maître de conférence
- **Alessandro Valenti**, Avocat au Barreau de Bologne

### 15h45-16h15: Pause café

### 16h15-17h30: Le cas des biens spoliés

Modérateur : **Vincent Noce**, journaliste

Intervenants :

- **Alessandro Sammarco**, Avocat, Professeur à l'Université de Rome
- **Sonia Farsetti**, Présidente de l'A.N.C.A., Associazione Nazionale Case d'Aste, Vice-Présidente de l'EFA
- **Corinne Hershkovitch**, Avocat au Barreau de Paris, Borghese Associés

### 17h30–18h00 : Discussion, questions, débat



#### 21h : Dîner au Donatello

Ce restaurant, géré par la même famille depuis 110 ans, continue d'offrir une cuisine typique et traditionnelle de Bologne



# SEMINAIRE FRANCO/ITALIEN - BOLOGNE

## L'ART DANS TOUS SES ETATS



### HEBERGEMENT

Des chambres ont été retenues dans les hôtels suivants. Il convient que vous les réservez vous-même, très rapidement, la semaine du 8 mai étant très chargée en Italie.

#### GRAND HOTEL MAJESTIC \*\*\*\*\*L - <http://grandhotelmajestic.duetorrihotels.com/fr>

Via Indipendenza, 8 - Tel. +39 051 225445 - Fax. +39 051234840

Single petit déjeuner compris : **180€, 200€, 220€, 250€** (suivant les catégories)

Double petit déjeuner compris : **260€, 290€, 320€** (suivant les catégories)

Fiche de réservation à nous demander et à utiliser impérativement. Date limite de réservation **20 mars**

#### I PORTICI HOTEL BOLOGNA \*\*\*\*L - <http://www.iporticihotel.com/>

Via Indipendenza, 69 - Tel. +39 051 42185 - Fax +39 0514218550

Single petit déjeuner compris : **170€**

Double petit déjeuner compris : **190€**

Fiche de réservation à nous demander et à utiliser impérativement. A envoyer à [reservation@iporticihotel.com](mailto:reservation@iporticihotel.com) - Date limite de réservation **6 avril**

#### ZANHOTEL TRE VECCHI \*\*\* [www.zanhoteli.it](http://www.zanhoteli.it)

Via dell'Indipendenza, 47 - Tel. +39 051 231991

Single petit déjeuner compris **109€**

Single petit déjeuner compris **139€**

Réserver auprès de [hoteltrevecchi@zanhotel.it](mailto:hoteltrevecchi@zanhotel.it) en annonçant Congrès d'Avocats Bologne 7/8 mai 2015

Les chambres ne sont pas bloquées, il faut réserver rapidement

#### HOTEL CAOURT \*\*\* [www.cavour-hotel.com](http://www.cavour-hotel.com)

Via Goito, 4 - Tel.+39 051 228111 - Fax. +39 051222978

Single petit déjeuner compris : **96€**

Double petit déjeuner compris : **120€**

Réserver par mail [info@cavour-hotel.com](mailto:info@cavour-hotel.com) en indiquant "Evento Art dans tous ses états".

### TRANSPORT

**AVION** : Nous avons négocié des tarifs congrès auprès d'Air France, valables de France et de l'étranger.

**Code identifiant : 24830AF. Connectez vous sur : <http://www.airfranceklm-globalmeetings.com/?eid=24830AF>**



Si vous réservez via le site Air France & KLM Global Meetings, un justificatif sera joint à votre billet électronique. Si vous préférez traiter votre réservation et achat de billet par l'intermédiaire d'un point de vente Air France ou KLM, ou par une agence de voyage, **vous devez garder ce document pour justifier l'application des tarifs préférentiels.**

Veillez à être en possession de l'un ou l'autre des justificatifs selon votre mode de réservation car il peut vous être demandé à tout moment de votre voyage.

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION - SEMINAIRE BOLOGNE 2015

Inscription à remplir et à renvoyer à ACE - 5, Rue St Philippe du Roule - 75008 - PARIS  
Ou par télécopie au 01 47 63 35 78 ou par mail : mc.midavaine@avocats-conseils.org

Nom : .....

Prénom : .....

Cabinet : .....

Rue : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Tél. : ..... Fax : .....

E.mail : .....

### FRAIS D'INSCRIPTION :

**300 €** pour les adhérents de l'ACE, de l'AFJE et du Cercle Montesquieu ..... €

**320 €** pour les non adhérents ..... €

**220 €** pour les avocats italiens, les avocats honoraires, les avocats de moins de 35 ans adhérents ou non adhérents ..... €

**220 €** pour les particuliers

**Les frais d'inscription comprennent les travaux, les deux déjeuners et les collations lors des pauses**

### SOIREE

Dîner du jeudi 7 mai au Palazzo Gnudi : 95 € x .... ..... €

Dîner du vendredi 8 mai au Donatello : 50 € x ... ..... €

Total : ..... €

**VISITES** : Nous avons prévu des activités pour la journée du samedi : Visite guidée de la ville, du Musée Ferrari et/ou visite d'un producteur de parmesan et vinaigre balsamique. Les renseignements vous seront fournis à réception de votre inscription

**TVA non applicable sur les prestations de ce séminaire en vertu de l'article 259-A 5°bis du Code Général des Impôts**

**Quel hôtel avez-vous choisi ? :**

**REGLEMENT** : par chèque à l'ordre de ACE  
ou par virement Société Générale Paris-Ternes – IBAN : FR76 30003 03270 0005039418 671 – BIC  
adresse SWIFT : SOGEFRPP pour les confrères italiens

Fait à ..... Le

Signature



# SEMINAIRE FRANCO/ITALIEN - BOLOGNE

## L'ART DANS TOUS SES ETATS

### VISITES



#### SAMEDI 9 MAI :

11h/13h : Visite guidée du centre de Bologne :

Piazza Maggiore, Palais Re Enzo, Podestà, San Petronio, Piazza della Mercanzia, Quadrilatero, Santa Maria della Vita con il Compianto, court Archiginnasio, Due Torri, Palazzo Pepoli

Tarif : 15€

Déjeuner libre



14h30/18h30 :

Départ en car pour Modena-Maranello (40mns) visite de l'Usine et du Musè Enzo Ferrari. Visites guidées.

Tarif : 68€

Il est possible que nous puissions également visiter l'Université dans laquelle se tiendront les travaux. Elle est la plus ancienne d'Europe (XIème siècle). Ce serait le samedi entre 10h et 11h. Nous vous le confirmerons rapidement.

\*\*\*\*\*

#### INSCRIPTION

- Nom :

- Visite guidée de la ville : 15€ x ..... =

- Visite Ferrari : 68€ x ..... =

Total :

Règlement par chèque à l'ordre de l'ACE et à retourner au 5, rue Saint Philippe du Roule - 75008 Paris

*Pour une bonne organisation, merci d'avoir la gentillesse de nous répondre dès que possible*

